

scuole dell'infanzia

iscrizioni

anno scolastico
2010 - 2011

per i bambini nati nel 2007, 2006, 2005

La città di Reggio Emilia ha scelto l'educazione ed il diritto di tutte le bambine e di tutti i bambini all'educazione in collettività come priorità e come elemento strategico per l'innovazione. Per corrispondere a tale diritto il Comune ha promosso la costruzione di un sistema pubblico integrato che vede la presenza di scuole e nidi gestiti da Comune, Cooperative educative, Stato e FISM e scolarizza il 40% dei bambini da 0 a 3 anni ed il 90% dei bambini dai 3 ai 6 anni. Solo negli ultimi due anni, con un impegno ed un sforzo economico considerevoli, sono stati aperti 450 posti in più nella rete, tra Nido e Scuola dell'Infanzia. Un investimento in servizi educativi che assumono come centralità il diritto di tutti i bambini all'educazione, a trovare luoghi, relazioni, opportunità in grado di favorire lo sviluppo delle loro potenzialità.

Questo è affermato anche nel "Regolamento delle Scuole e dei Nidi d'Infanzia del Comune di Reggio Emilia" del 2009.

Articolo 1.1 L'educazione è un diritto

L'educazione è un diritto di tutti, delle bambine e dei bambini e in quanto tale è una responsabilità della comunità.

L'educazione è un'opportunità di crescita e di emancipazione della persona e della collettività, è una risorsa per il sapere e per il convivere, è un terreno di incontro dove si pratica la libertà, la democrazia, la solidarietà e si promuove il valore della pace.

Articolo 1.2.3 I nidi e le scuole dell'infanzia promuovono diritti e potenzialità dei bambini

E' diritto dei bambini e delle bambine che il nido e la scuola, le famiglie e le istanze cittadine insieme ricerchino e si offrano come luoghi di dialogo, corresponsabilità ed elaborazione condivisa che valorizzino le specifiche responsabilità educative di ciascuno.

Questi soggetti, nel loro qualificarsi come comunità educanti, contribuiscono alla formazione integrale dei bambini e alla costruzione delle condizioni di benessere affinché ognuno possa attuare una ricca, originale e armonica esperienza di vita.

La centralità dei diritti del bambino ha scardinato alla base la vecchia concezione di asilo e di scuola materna, pensati ed organizzati prioritariamente come servizio per i genitori che lavorano, aprendo la strada ad esperienze di grande valore, e ad una concezione sociale di bambino e di infanzia come soggetti di diritti e di politiche di cittadinanza.

all'interno i moduli

per l'iscrizione alle scuole dell'infanzia comunali e statali del 1° circolo e calendario visite 'scuole aperte' pag. 7

PERIODO RACCOLTA ISCRIZIONI

comunali e convenzionate dal 7 al 30 gennaio 2010

statali

autonome (fism)

entro il 27 febbraio 2010 per i calendari definiti dai singoli circoli didattici vedi pag. 4

secondo il calendario definito da ogni scuola pag. 8

L'esperienza dei nidi e scuole dell'infanzia comunali di Reggio Emilia ha avuto inizio nel 1963 con l'apertura della prima Scuola dell'Infanzia, seguita nel 1971 dagli Asili Nido; un'esperienza in cui è stato elaborato e attuato un progetto pedagogico e culturale che da anni costituisce un riferimento d'intensa vitalità per la città, ed è oggetto di interesse, studio e confronto da parte di insegnanti, pedagogisti, ricercatori, amministratori, personalità della politica e della cultura provenienti da tutta Italia e da ogni parte del mondo. Una esperienza educativa per i bambini dai 3 mesi ai 6 anni che si fonda sull'immagine di un bambino dotato di forti potenzialità di sviluppo e soggetto di diritti, che apprende e cresce nella relazione con gli altri.

L'identità specifica dei servizi gestiti dall'Istituzione scuole e nidi d'infanzia del Comune di Reggio Emilia, caratterizzata dal valore e dalla qualità della ricerca e della innovazione, si fonda su alcuni tratti distintivi: la partecipazione delle famiglie, il lavoro collegiale degli operatori, l'importanza accreditata all'ambiente educativo, la presenza dell'atelier e della cucina interna, il coordinamento pedagogico e didattico.

La partecipazione delle famiglie alla vita e alla gestione dei servizi per l'infanzia comunali, fortemente innestata nella storia dell'esperienza, si mantiene viva e si rifonda ogni giorno nella pratica quotidiana di relazione e comunicazione con i genitori, percepiti come risorsa, portatori di saperi e competenze.

Nido e scuola dell'infanzia si propongono come spazi di incontro e di dibattito con le famiglie e i cittadini per costruire in città una cultura dell'infanzia più attenta e consapevole.

In ogni nido e scuola dell'infanzia è presente un Consiglio Infanzia Città composto da genitori, cittadini, insegnanti, operatori, atelierista e pedagoga. Questo organismo, eletto ogni tre anni e annualmente integrato con nuovi genitori, rappresenta la struttura democratica di base che promuove la partecipazione delle famiglie al progetto educativo del nido e della scuola dell'infanzia e contribuisce a sostenere la qualità del servizio.

L'organizzazione del gruppo degli operatori di ogni nido e scuola dell'infanzia si fonda sul valore della collegialità, della relazione, del confronto e della corresponsabilità.

L'orario di lavoro settimanale del personale di 36 ore (di cui una parte destinata alla formazione professionale e agli incontri con le famiglie) permette la compresenza di tutto il personale nella mattina, concorrendo a dare qualità alle esperienze dei bambini.

Nei nidi e nelle scuole dell'infanzia comunali l'ambiente e gli spazi sono predisposti e studiati per favorire l'intreccio di relazioni e incontri tra adulti e bambini, tra bambini e bambini, tra adulti e adulti. L'ambiente viene concepito e vissuto come interlocutore educativo che offre ai bambini esperienze di gioco, di scoperta, di ricerca.

La figura dell'atelierista e la presenza degli spazi

atelier e mini-atelier in tutti i servizi offrono quotidianamente ai bambini la possibilità di avere incontri con più materiali, più linguaggi, più punti di vista, di avere contemporaneamente attive le mani, il pensiero e le emozioni, valorizzando l'espressività e la creatività di ciascun bambino e dei bambini in gruppo.

Anche la scelta di avere la cucina interna in ogni nido e scuola dell'infanzia, è un tratto distintivo del servizio. Il personale di cucina, altamente qualificato, disponibile all'ascolto e alla relazione con le famiglie, prepara quotidianamente i pasti per bambini e adulti seguendo una dieta bilanciata elaborata da una équipe di dietisti, pediatri, cuochi. Una dieta che può variare in relazione a condizioni particolari di salute del bambino certificate dal pediatra, ma anche in relazione a norme alimentari dettate da scelte religiose di cui le famiglie chiedono il rispetto.

Le scuole che si avvalgono di una cucina esterna fanno riferimento a tabelle dietetiche predisposte con i medesimi criteri adottati per i menù a confezionamento interno.

I servizi comunali per la fascia 0-6 anni fanno riferimento ad un unico coordinamento pedagogico-didattico, un gruppo di lavoro che elabora gli orientamenti pedagogici dei servizi, partecipa agli incontri con le famiglie, svolge funzioni formative e di coordinamento rispetto a insegnanti ed operatori di nidi e scuole dell'infanzia.

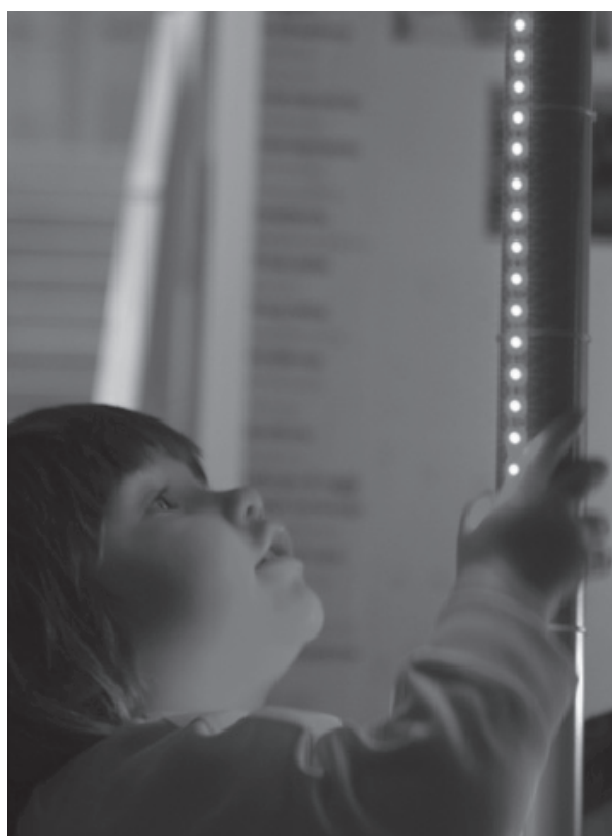
Atelier raggio di luce. Nuove proposte per i bambini e le famiglie

Al Centro Internazionale Loris Malaguzzi tutte le domeniche pomeriggio, su prenotazione, si apre ad adulti, bambini e famiglie un mondo di luce, dove lasciarsi stupire dall'ambiente e dalle sue proposte, giocare, osservare, sperimentare il piacere di indagare i fenomeni conosciuti o imprevisti

Luce. Luce bianca, luce colorata e invisibile.
Luce che crea energia, luce per vedere...
Luce tra scienza, poesia e magia.

E' tutto questo e molto altro ancora l'Atelier Raggio di Luce. Luogo di ricerca e di sperimentazione nel Centro Internazionale Loris Malaguzzi di Reggio Emilia, è aperto nei giorni feriali per le scuole di ogni ordine e grado, e per tutti i bambini e le famiglie le domeniche pomeriggio.

Nato dall'esperienza dei Nidi e delle Scuole dell'Infanzia del Comune di Reggio, in collaborazione con Reggio Children e il Dipartimento di Scienze e Metodi dell'Ingegneria



della Facoltà di Ingegneria dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, l'Atelier Raggio di Luce ha coinvolto ricercatori con competenze in diversi ambiti: dalla fisica alla tecnologia, dalla pedagogia all'arte.

Nell'Atelier i bambini, e non solo loro, diventano esploratori della luce e la indagano nelle diverse forme, tra meraviglia, curiosità e creatività.

Ad accogliere bambini, genitori, nonni saranno gli atelieristi della Cooperativa Totem, disponibili ad accompagnare chi lo desidera.

Ogni mese una domenica sarà dedicata ad un laboratorio di approfondimento con attività che daranno spazio a diversi linguaggi espressivi.

Ogni mese ci sarà, inoltre, una domenica dedicata all'esplorazione dell'ambiente con i bambini da 0 a 3 anni (**Passi di luce**).

per informazioni e prenotazioni: 320 7681099
dal lunedì al venerdì dalle 11.30 alle 17.00
e-mail: raggiodiluce@raggiodiluce.eu
per maggiori informazioni: www.raggiodiluce.eu

scuole dell'infanzia comunali

municipal preschools

مدارس الطفولة البلدية

SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI E CENTRO VERDE

scuole dell'infanzia con servizio di tempo lungo (8.00 - 18.20):
with extended day service (8.00 a.m. - 6.20 p.m.):

بخدمة التوقيت الممتد (18.20-8.00)	n° sezioni*
ALLENDE - via Gattalupa	3
ANDERSEN - via delle Ortolane	3
ANNA FRANK - via Mutilati del Lavoro	4
BALDUCCI - via della Canalina	4
DIANA - viale Allegri	3
GIROTONDO - via Allende	3
IQBAL MASIH - via Verdi	3
MICHELANGELO - via Buonarroti	4
NERUDA - via Passo Buole	3
ROBINSON - via Pastrengo	4
VILLETTA - via Emilia Ospizio	3
scuola al centro LORIS MALAGUZZI - via Cassala	3

scuole dell'infanzia con funzionamento dalle 8.00 alle 16.00:
without extended day service (8.00 a.m. - 4.00 p.m.):

بدون خدمة التوقيت الممتد (16.00-8.00)	n° sezioni*
BELVEDERE - via M. Bettola	3
P. FREIRE - via Tassoni, Canali	3
GULLIVER - via Pasteur	3
B. MUNARI - via Vasco da Gama	3
8 MARZO - via Tarassov	4
MARTIRI DI SESSO - via U. Betti	3
C. PRAMPOLINI centro verde per l'infanzia - via Spagni	2
E. TONDELLI - via A. Volta	3
XXV APRILE - via Cella all'Oldo, Cella	2

* ogni sezione accoglie 26 bambini di età omogenea 3, 4, 5 anni;
sono presenti sezioni miste nelle scuole a 2 e 4 sezioni.

L'elenco dei posti disponibili per i bambini nati nel 2007 è esposto presso l'Ufficio Iscrizioni dal 7 gennaio 2010.

ORARI DI FUNZIONAMENTO

Dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 16.00 con la possibilità di ingresso anticipato alle 7.30 e di tempo prolungato (solo nelle istituzioni con servizio di tempo lungo) dalle 16.00 alle 18.20. I servizi di tempo lungo e ingresso anticipato sono riservati ai bambini le cui famiglie, per motivi di lavoro, ne documentino la necessità. Il servizio di tempo lungo è aggiuntivo ed è prevista una retta contributiva supplementare.

LA GIORNATA A SCUOLA

L'articolazione dei tempi, degli orari, degli spazi, la scansione della giornata, rappresentano vincoli e risorse che concorrono a dare forma ad un'esperienza in cui adulti e bambini costruiscono insieme percorsi di ricerca e conoscenza.

Tempi e orari della giornata

L'ingresso e l'accoglienza dei bambini avviene dalle 7.30 alle 9.00.

Il tempo tra le 9.00 e le 11.30 è dedicato alle attività di gioco e di ricerca a grande o a piccolo gruppo negli spazi della scuola. Alle 12.00 è previsto il pranzo seguito poi dal riposo pomeridiano.

Il tempo dell'uscita è previsto dalle 15.30 alle 16.00.

Dalle 16.00 alle 18.20, per le famiglie che ne fanno richiesta, è previsto il servizio di tempo lungo.

CALENDARIO SCOLASTICO

Le scuole dell'infanzia aprono l'1 settembre e chiudono il 30 giugno.

I servizi rimangono chiusi due settimane a Natale e una settimana a Pasqua.

SERVIZIO ESTIVO: nel mese di luglio sono funzionanti nidi e scuole comunali e convenzionati per coloro che ne facciano domanda.



NIDI-SCUOLE CONVENZIONATI E CENTRO VERDE

	n° sezioni
CHOREIA - via Gramsci con servizio di tempo lungo (8.00 - 18.50)	2
FABER - via Brigata Reggìo con servizio di tempo lungo (8.00 - 18.30) gestiti dalla cooperativa di insegnanti 'Panta Rei'	2
CAMILLE CLAUDEL - via Teggi, Codemondo con servizio di tempo lungo (8.00 - 18.50)	2
LA GABBIANELLA - via Settembrini con servizio di tempo lungo (8.00 - 19.00)	2
ROSA GALEOTTI centro verde per l'infanzia - via Miselli, Sesso gestiti da Coop Sociale Totem con servizio di tempo lungo (8.00 - 18.50)	2

In tutti i servizi sono accolti bimbi di nido e di scuola dell'infanzia.

I servizi sono attivi dal 1 settembre al 30 giugno, dal lunedì al venerdì dalle 7.30 alle 16.00. E' possibile usufruire, su richiesta, del servizio di tempo lungo, per il quale è prevista una quota aggiuntiva; Choreia, Faber e Gabbianella offrono il servizio nel mese di luglio.

servizi e sperimentazioni in convenzione

note a cura dei gestori

Centro verde per l'infanzia C. PRAMPOLINI - via Spagni, 28

Il Centro Verde "Camillo Prampolini" è un servizio di Nido e Scuola dell'Infanzia gestito dal Comune e dalla cooperativa Totem. Tale esperienza si è avviata nel 2002, in un momento in cui la zona Pratofontana-Massenzatico si stava espandendo. Grazie alla ristrutturazione dell'edificio ed il recupero di spazi, come la mansarda, è stata aggiunta alle 2 sezioni di scuola dell'infanzia comunali, una sezione di nido per 24 bambini dai 12 ai 36 mesi, gestita dalla cooperativa Totem che cura anche, in collaborazione con personale comunale, la cucina e le pulizie pomeridiane.

Il Centro Verde Prampolini, come tutti i nidi-scuola della città, garantisce ai bambini che frequentano il Nido la continuità nella Scuola dell'Infanzia, senza la presentazione di una nuova domanda di iscrizione. La cooperativa Totem attiva inoltre annualmente, in presenza di almeno 7 domande, il servizio di Tempo Lungo (16.00 - 18.30) per tutti i bambini della struttura. I Centri Verdi per l'infanzia, hanno costruito la propria identità ponendo l'accento sulle caratteristiche ambientali del territorio in cui sono immersi, valorizzandone le risorse e il potenziale educativo e didattico.

AGORA (Nido-Scuola Nilde Iotti) - via F.lli Bandiera, 12\c

Il servizio è gestito dall'Associazione di genitori Agorà, nata nel 1991.

Agorà si distingue per la forma gestionale: i genitori dei bambini frequentanti assumono in prima persona l'amministrazione del servizio (gestione delle iscrizioni, del personale, delle rette). Di fondamentale importanza è la collaborazione con l'Istituzione Scuole e Nidi d'Infanzia che mette a disposizione dell'Associazione il supporto formativo del coordinamento pedagogico, nonché i servizi di cucina, di lavanderia, gli arredi e i materiali di uso comune.

L'Associazione Agorà gestisce 3 sezioni: 1 di nido presso il nido convenzionato Haiku (via Brigata Reggìo, 29) e 2 di scuola dell'infanzia presso il nido comunale Nilde Iotti (via F.lli Bandiera, 12\c).

Le tre sezioni svolgono il loro servizio dal 1 Settembre al 30 Giugno, dalle 7.30 alle 16.00.

Le iscrizioni vengono raccolte direttamente dall'Associazione Agorà. Per informazioni www.agora.re.it - info@agora.re.it - tel. 338 8752915

Associazione per la pedagogia steineriana

'Giardino d'infanzia S. Michele' - Via Tassoni, 62 - Canali (RE)

Tel. 0522 281606 e-mail: scuolawaldorf.re@libero.it

Orario: dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 13.30

Orario flessibile dalle 7.50 alle 14.00

Iscrizione: requisiti accesso ai bimbi dai 3 ai 6 anni

Modalità: colloquio con le maestre.

2 sezioni: con tipologia mista

Quota: viene fissata sulla base delle condizioni economiche della famiglia attraverso un colloquio specifico sostenuto con un rappresentante del Consiglio Direttivo. Caratteristiche: il nostro asilo accoglie bambini in età prescolare. E' associato alla 'Federazione delle Scuole Steiner - Waldorf' in Italia. Elemento fondante nei nostri asili è il ritmo: diamo un ritmo alla giornata, alle attività settimanali ed alle festività dell'anno. Diamo grande spazio al gioco libero attraverso il quale lasciamo esprimere lo spirito d'iniziativa, la fantasia e la creatività dei bambini. Le attività artistiche guidate sono la pittura, il modellaggio, il disegno, il cucito, la tessitura e l'euritmia (arte del movimento). I giochi e i materiali usati sono naturali. L'alimentazione è biologica e biodinamica.

scuole dell'infanzia statali

state preschools

مدارس الطفولة الحكومية

Per ogni bambina e bambino la scuola dell'infanzia si pone la finalità di promuovere lo sviluppo dell'identità, dell'autonomia, della competenza, della cittadinanza (*Indicazioni per il curricolo 2007*).

La bambina e il bambino sono persone uniche ed irripetibili, portatrici di culture e di identità originali, che nella scuola trovano lo spazio per esprimersi.

Le attività che, nella scuola dell'infanzia, vengono progettate dagli insegnanti sono volte ad accompagnare i bambini ad imparare a stare bene, a conoscersi e a sentirsi parte di una comunità, per crescere nella conquista delle autonomie, nella libertà di potersi esprimere con i molteplici linguaggi espressivi che caratterizzano questa fascia di età e nella graduale capacità di riflettere sulle proprie esperienze e di rielaborare i propri sentimenti.

In particolare nelle scuole dell'infanzia statali sono da anni attivi alcuni importanti progetti che ne connotano l'offerta formativa, in stretta connessione con i campi di esperienza indicati dalle Indicazioni per il curricolo emanate dal Ministero della Pubblica Istruzione: Educazione interculturale, Continuità educativa, Educazione alla sicurezza ed educazione stradale, Educazione motoria, Progetto di acquaticità.

La scuola è agita dai bambini che ne sono i protagonisti e sono al centro di ogni scelta ed intervento educativo ed è abitata ed esperita anche dai genitori che ne sono interlocutori importanti e con i quali si desidera instaurare un rapporto di collaborazione per la creazione di un ambiente di apprendimento in cui ci si possa sentire a proprio agio, accolti e curati.

Elisabetta Fraracci

Dirigente scolastico 1° Circolo didattico

CALENDARIO SCOLASTICO ANNO 2009/2010: dal 15/9 al 30/6

ORARIO DI FUNZIONAMENTO:

dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 16.00

La **refezione scolastica**, sia nelle scuole con cucina interna che in quelle servite con pasti confezionati esternamente, fa riferimento a tabelle dietetiche elaborate da una équipe di dietisti, pediatri e cuochi.

Le sezioni a tempo ridotto funzionano dalle 8.00 alle 13.00.

DIREZIONE 1° CIRCOLO

0522 435986

V.le Magenta, 13

Dirigente scolastico: Elisabetta Fraracci

e-mail: dir.primocircolo@tin.it

www.reprimocircolo.it

<http://space.comune.re.it/primocircolodidattico>

Iscrizioni presso segreteria

Dal lunedì al venerdì dalle 10.00 alle 13.00

Sabato: dalle 9.00 alle 11.00

Pomeriggio: martedì e giovedì dalle 15.00 alle 17.00

Fanno capo al 1° Circolo Didattico di Reggio Emilia 10 plessi di scuola dell'infanzia, per un totale di 32 sezioni (di cui 7 sezioni sono a tempo ridotto senza mensa)

SCUOLE DEL CIRCOLO

SCHOOL NAME

مدرسة

SEZIONI
NO. OF CLASSES

أقسام

TELEFONO
TELEPHONE NO.

VISITE GUIDATE
GUIDED VISIT

زيارة مسيرة

S. AGOSTINO

V. Reverberi, 4

4

0522 434736

20/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

D. ALIGHIERI

V. Puccini, 4

3

0522 792014

19/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

S. D. SAVIO

V. Catellani, 2 - Sesso

1 + 2'

0522 531251

19/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

G. PASCOLI

V.le Isonzo, 36/V. Cagni

3

0522 921891

13/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

Don MILANI

V. Gandhi, 17

3

0522 282258

19/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

Don GUGLIELMI

V. della Canalina, 21

3

0522 280295

13/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

R. PEZZANI

V. Wibicky, 30

3 + 1'

0522 436868

18/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

B. CIARI

V. Casal di Ferro, 21 - Gaida

3

0522 942254

12/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

LEONARDO

V. L. da Vinci, 1

3'

0522 323179

21/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

CARAVAGGIO

V. Caravaggio, 2 (da settembre - ora Marco Polo)

2+1'

0522 337076

20/01/2010

dalle 17,30 alle 19,30

*sezioni ad orario ridotto senza mensa

DIREZIONE 10° CIRCOLO

0522 550367

V. Gattalupa, 10

Dirigente scolastico: Annamaria Paderna

Referente Iscrizioni: Ruini Orles Milena

Iscrizioni presso segreteria

Mattino: da lunedì a sabato dalle 11.00 alle 12.45

Pomeriggio: martedì e giovedì dalle 15.00 alle 17.00

SCUOLE DEL CIRCOLO

SCHOOL NAME

مدرسة

SEZIONI
NO. OF CLASSES

أقسام

TELEFONO
TELEPHONE NO.

VISITE GUIDATE
GUIDED VISIT

زيارة مسيرة

M. IMMACOLATA

V. della Tromba, 9

Marmiolo

1

0522 340561

12/01/2010

dalle 16,30

alle 18,30

servizio ingresso anticipato 7,45

GAVASSETO

V. Comparoni, 33

1 + 1'

0522 344437

12/01/2010

dalle 16,30

alle 18,30

servizio ingresso anticipato 7,45
* sezione ad orario ridotto con mensa

ISTITUTO COMPRENSIVO D. PASQUINO BORCHI

0522 560255

V. Pascal, 81 - Rivalta (RE)

fax 0522 560791

Dirigente Scolastico: Dott.ssa Antonella Cattani

Referente iscrizioni: Giulia Grisi

Iscrizioni presso segreteria

Mattino: dal lunedì al sabato dalle 7.30 alle 13.00

Pomeriggio: martedì e giovedì dalle 14.30 alle 17.00

SCUOLE DEL CIRCOLO

SCHOOL NAME

مدرسة

SEZIONI
NO. OF CLASSES

أقسام

TELEFONO
TELEPHONE NO.

VISITE GUIDATE
GUIDED VISIT

زيارة مسيرة

AQUILONE

V. Pascal, 55 - Rivalta

3

0522 560106

27/01/2010

dalle 16,30

alle 18,30

servizio prescuola/postscuola
ore 7,40 - 16,15

GHIARDELLO

V. Freddi, 89

2

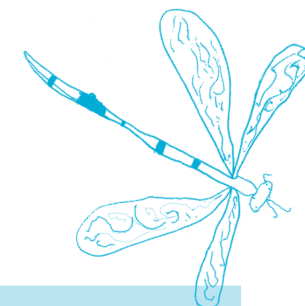
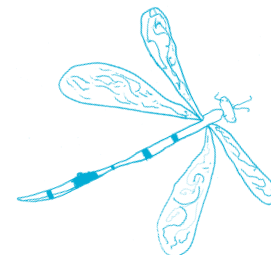
0522 371179

27/01/2010

dalle 16,30

alle 18,30

servizio prescuola/postscuola
ore 7,40 - 16,15



RETTE CONTRIBUTIVE

Le rette dei servizi educativi comunali e convenzionati sono deliberate dal Consiglio di Amministrazione dell'Istituzione Scuole e Nidi d'Infanzia, sulla base degli indirizzi stabiliti dal Consiglio Comunale.

Dal febbraio 2009 l'Istituzione adotta misure di sostegno alle famiglie in difficoltà lavorativa.

Le famiglie che hanno perso il lavoro, o che sono in cassa integrazione o mobilità, oppure che hanno visto una forte riduzione dell'attività lavorativa possono chiedere un ricalcolo della retta, sulla base della nuova situazione.

indicatore ISEE

fino a euro **4.000**

fino a euro **6.200**

fino a euro **8.300**

fino a euro **15.000**

fino a euro **21.000**

fino a euro **28.000**

oltre euro **28.000**

oppure Isee non presentata o famiglie non residenti nel Comune di Reggio Emilia

comunali e convenzionate

61,00

89,00

136,00

150,00

164,00

184,00

199,00

Sono possibili adeguamenti sulla base dell'Istat nell'anno scolastico 2010-2011

statali

61,00

80,00

102,00

110,00

123,00

138,00

148,00

E' prevista una quota aggiuntiva per chi usufruisce del servizio di tempo lungo da 40,00 a 70,00 euro a seconda del Gestore.

scuole dell'infanzia autonome

private preschools

مدارس الطفولة الحرة

SCUOLE DELL'INFANZIA AUTONOME PARITARIE ADERENTI ALLA FISM

Dall'Unità d'Italia al 1945, in tempi in cui Stato ed enti locali non erano direttamente interessati, furono soltanto pochi enti morali e le scuole materne della comunità cattolica ad interessarsi del problema dell'educazione prescolare.

In queste scuole con una presenza attiva e con una costante opera di aggiornamento e di rinnovamento che, compatibilmente con i tempi storici, erano senz'altro notevoli, vennero educate generazioni e generazioni di bambini.

Sono oltre 160 anni di presenza sul territorio provinciale. Soltanto 30 anni fa si pensò però di federare le scuole in vista di obiettivi comuni.

Nei primi anni '70 è nata la FISM reggiana, che nella provincia rappresenta 81 scuole con 250 sezioni e 5800 bambini e nel comune di Reggio Emilia 21 scuole con 66 sezioni e 1632 bambini. La FISM si è data oggi una struttura articolata, coordinata da un Consiglio democraticamente eletto dai gestori e con vari settori tra cui spiccano quello amministrativo e quello pedagogico-didattico.

In questi anni è stata potenziata, grazie ad un accordo con la Regione, la rete di coordinatori pedagogici a servizio delle scuole. Ciò consente di realizzare interscambi di esperienze, interventi per migliorare il servizio educativo per il bambino e le famiglie, incentivando la ricerca pedagogica e la sperimentazione didattica. Col comune capoluogo è stata inoltre rinnovata la convenzione con soddisfazione delle parti.

La FISM ha accentratato il proprio impegno per assicurare un servizio sempre più qualificato, che risulta essere gradito alle famiglie.

Con le sue scuole concorre ad un sistema integrato di servizi che nel tempo si è consolidato.

Consapevoli che, in un sistema integrato, sempre più ci si gioca l'esistenza sulla qualità, vogliamo tenere viva l'attenzione e lo sforzo di miglioramento su tre fronti essenziali:

- 1) il rapporto scuola-famiglia;
- 2) la competenza pedagogica;
- 3) l'adeguatezza delle strutture;

Per sostenere la consapevolezza dinamica dell'ispirazione delle nostre scuole quale espressione educativa di una comunità. Identità proposta e condivisa con le famiglie.

Per garantire la qualità del servizio educativo quale risposta ai diritti dei bambini e alle attese delle famiglie nell'ambito di una nuova cultura dell'infanzia.

Per valorizzare e potenziare i livelli di professionalità del personale docente e non docente a partire dall'attivazione di specifiche iniziative finalizzate alla formazione in servizio e di qualificate iniziative di aggiornamento culturale e di formazione professionale.

La Fism, nata come Federazione delle scuole materne di ispirazione cristiana ha deciso di impegnarsi nella istituzione e nella gestione di "nidi" per offrire un servizio qualificato anche ai bambini di età compresa fra i 24 e i 36 mesi e alle loro famiglie. Si è trattato di una scelta impegnativa sotto il profilo culturale e valoriale che, a distanza di alcuni anni dall'avvio delle prime sperimentazioni (le sezioni Primavera), sta confermando tutta la validità dell'iniziativa.

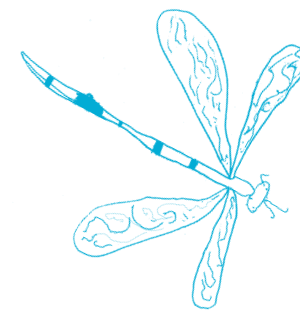
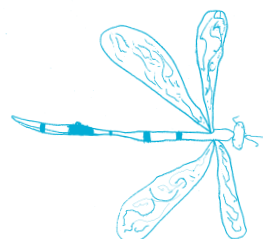
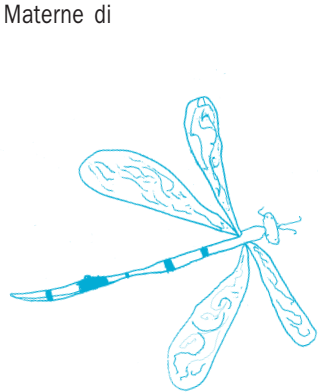
Il nido Fism si rifà al modello dell'asilo nido tradizionale, tuttavia si caratterizza per la particolare integrazione con la scuola materna. Se pure con le caratteristiche sue proprie, dettate dalle normative, il nido è strettamente collegato al patrimonio culturale e sociale rappresentato dalle Scuole Materne di ispirazione cristiana.

Mariannina Sciotti
Presidente Provinciale e Regionale
Federazione Italiana Scuole Materne

SCUOLA SCHOOL NAME	SEZIONI NO. OF CLASSES	RETTA/EURO MONTHLY FEES	CALENDARIO CALENDAR	ORARIO DAILY TIMETABLE	PULMINO BUS SERVICE	ISCRIZIONI ENROLMENTS
مدرسة	أقسام	معلوم الدفع	الفترة الزمنية	توقيت	حافله	تسجيل بالنسبة
S. TERESA V.lo Braghiroli, 1 0522 435888	3 + 1 S.P.	210,00 Euro S.P. 300,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	8.00-16.00	NO	Dal 8/1 ad esaurim. dei posti
S. VINCENZO DE' PAOLI V. Franchetti, 4 0522 451011	4	160,00 Euro + mensa	1/9/2009 30/6/2010	7.30-16.00 T.L. 16.00-17.00	NO	Da ottobre ad esaurim. dei posti
FIGLIE DI GESU' P.zza Ugolini, 1 0522 436666	3	1780,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	7.30-16.00	NO	Dal 8/1 ad esaurim. dei posti
S. PIO X V. Kennedy, 11 0522 306857	3 + 2 S.P.	210,00 Euro S.P. 300,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	7.30-16.00	NO	Dal 14/1 ad esaurim. dei posti
PIO VI F.lli Cervi, 93 0522 383351	3	205,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	8.00-16.00 I.A. 7.30	NO	Dal 15/1 ad esaurim. dei posti
SACRO CUORE V. Milazzo, 9 0522 303635	3	160,00 Euro 13.30 180,00 Euro 16.30	1/9/2009 30/6/2010	7.00-16.30	NO	Per tutto l'anno scol. ad esaurim. dei posti
ETTORE BARCHI V. dei Templari, 2/a 0522 306886	3	185,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	7.30-16.00	SI 50 Euro	Dal 7/1 ad esaurim. dei posti
MIRO V. Verdi, 24 (sede temporanea) 0522 282898	3 + 1 S.P.	198,00 Euro T.L. 65,00 Euro S.P. 285,00 Euro	1/9/2009 22/7/2010	7.30-16.00 T.L. 18.20	NO	Dal 8/1 ad esaurim. dei posti
COL. GASTINELLI V. V. da Feltrè, 3 - Coviolo 0522 325201	2 + 1 S.P.	190,00 Euro S.P. 280,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	8.00-16.00	NO	Tutto l'anno ad esaurim. dei posti
S. GIUSEPPE V. F.lli Rosselli, 31 0522 280654	3	170,00 Euro I.A. 10,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	8.00-16.00 I.A. 7.30-8.00	NO	Dal 15/1 ad esaurim. dei posti
S. AMBROGIO V. Repubblica, 21/1 - Rivalta 0522 560215	4	170,00 Euro	1° lun.9/2009 30/6/2010	7.30-16.30	SI	Dal 7/1 al 30/1 preiscrizione
S. PELLEGRINO V. Tassoni, 1 0522 282304	4 + 1 S.P.	200,00 Euro S.P. 280,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	7.30-16.00	NO	Ultime due settimane di gennaio
S. GIOVANNI BATTISTA V. Lasagni, 4 - Bagno 0522 343192	5	195,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010 + 3 sett. luglio	7.30-16.00	NO	Dal 8/1 ad esaurim. dei posti
ELISA LARI V. Paradisi, 4 0522 550087	4 + 1 S.P.	210,00 Euro T.L. 45,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010 + 1-15 luglio	7.45-16.00 T.L. 18.00	NO	Dal 1/10 ad esaurim. dei posti
DON P. CARRETTI V. Maria del Rio, 10 0522 550368	3 + 1 S.P.	200,00 Euro S.P. 250,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	7.45-16.00	NO	Da 1° sabato di Marzo ad esaurim. dei posti
DIVINA PROVVIDENZA V. Don Torreggiani, 1 Sabbione 0522 344119	2	180,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	8.00-16.00	NO	Dal 8/1 tutto mese di gennaio
DON GRAZIOLI V. Fleming, 8 - Gavassa 0522 230861	3 + 2 S.P.	180,00 Euro 250,00 Euro	1/9/2009 20/7/2010	7.45-16.00 T.L. 16.00-17.45	NO	Mese di gennaio ad esaurim. dei posti
DON MORSIANI V. Beethoven, 33 - Massenzatico 0522 950849	3 + 1 S.P.	180,00 Euro 250,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	7.45-16.00	NO	Dal 8/1 ad esaurim. dei posti
CAMPI SONCINI V. Veneri, 94 0522 515201	4	200,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	8.00-16.00 I.A. 7.30	NO	Dal 8/1 ad esaurim. dei posti
REGINA MONDI V. Samoggia, 50 0522 518735	2	190,00 Euro	1/9/2009 30/6/2010	8.00-16.00 I.A. 7.45	NO	Dal 8/1 al 31/1
ENTE VENERI V. Fermi, 5 - Fogliano 0522 520013 0522 521780 ufficio per informazioni		95,00 /165,00/205,00	1/9/2009 30/6/2010	7.45-16.00 7.30 su richiesta	NO	Dal 15/1 al 22/2

Legenda: I.A. = Ingresso Anticipato T.L. = Tempo Prolungato S.P. = Sezioni Primavera

note a cura dei gestori



preschools in reggio emilia

مدارس الطفولة بريجو ايميليا

scuole dell'infanzia a reggio emilia

The city of Reggio Emilia offers a wide network of educational services for children from 0 to 6 years old: infant toddler centres for children from 0 to 3 years old (born in 2010, 2009, 2008). The enrolment will start in March/April, preschools for children from 3 to 6 years old (born in 2007, 2006, 2005).

In Reggio Emilia there are 21 municipal preschools, 5 preschools with a special agreement with the Municipality of Reggio Emilia, 14 state preschools and 21 autonomous preschools belonging to FISM (Federazione Italiana Scuole Materne). The preschools offer different services in terms of opening hours, school opening period and costs for the users with very important differences.

Most of the preschools are open up to 4:00 p.m. The municipal, the state preschools and the schools with a special agreement with the Municipality of Reggio Emilia ask for a monthly contribute according to parents' income that you can find on the table at page 4, the autonomous preschools belonging to FISM ask for a monthly contribute, which is different from school to school (see page 5). Some municipal preschools, some with a special agreement with the Municipality of Reggio Emilia and some FISM preschools among the one listed offer the option of the extended time (beyond 4:00 p.m.) upon request of the families able to document their need; an option which is paid with an extra monthly fee. Some of the classes in the state preschools offer a service up to 1:00 p.m. (page 4). Even in the other schools it's possible to pick up children at 1:00 p.m. but the monthly contribute won't be varied.

For this reason we advise you to attentively look at the information at page 3 (municipal schools and schools with a special agreement with the Municipality of Reggio Emilia), page 4 (state schools) and page 5 (autonomous schools belonging to FISM) because as a matter of fact it won't be possible to ask schools, once you enrolled the child, different hours than the ones presented and the respect of the fixed hours is important.

Furthermore in the attached map you will find indications regarding the position of the different schools in the city.

DIET AND NUTRITION

All the preschools, both the ones with internal kitchen and the ones receiving meals from the outside, assure the respect of dietary practices taking in consideration both the particular health situation of the child upon presentation of a certificate drawn up by a paediatrician and the nutritional customs according to some religious beliefs parents ask to be respected.

PARTICIPATION OF FAMILIES

All the preschools organise meetings with families where they receive information regarding their children's learning processes, the sociality and the educational activities carried out with the children.

It's very important that parents participate in these meetings. It's possible that families suggest the best time suitable for them or that they have individual meetings and they can also ask for the support of the cultural mediators (in the municipal and in the state preschools). If you communicate your difficulties and possibilities, schools and teachers will make every effort to find out ways of meeting you and speaking with you about your children.

The preschools organise even snacks, parties or can also ask you to do things in the morning with the children (cooking, telling stories, repairing toys or other things you are able or you wish to do). You have to understand that your presence at school in these moments is an important occasion even for your children since they're proud of you because they can share with you their life at school. If you can, please make your best efforts to be present during such moments.

SCHOOLS OPEN IN THE MONTH OF JANUARY

It's possible to visit the municipal, the state schools and the ones with a special agreement with the Municipality of Reggio Emilia during certain afternoons. You will find dates and hours at page 7 for the municipal schools and the ones with a special agreement with the Municipality of Reggio Emilia, at page 4 for the state schools. During the afternoon when the school is open you will have the opportunity to meet teachers and to ask them all the information you require.



GETTING A PLACE IN THE PRESCHOOLS

Even if there are a lot of schools it isn't possible to assure to all the applying families a place or a place in the school they chose.

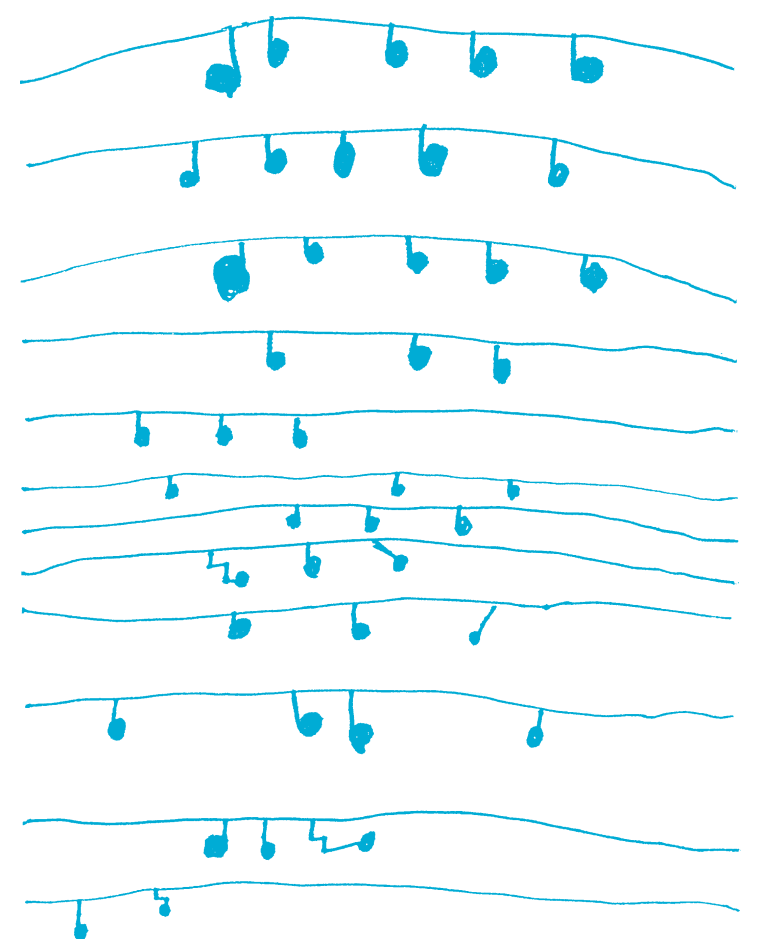
The municipal preschools and the ones with a special agreement with the Municipality of Reggio Emilia, basing on the points families get according to their family conditions (see attached guideline), build up just only one list for the whole city. You can write the names of different schools in the enrolment form. You can find the guidelines for the enrolment translated into English and Arabic in the Enrolment Office during the period you can present your request. It's important to present the enrolment form by January 30st. If your request arrives late, it can't be considered for the list of enrolments but it will be then evaluated only after all the other applications have been satisfied.

The state schools have criteria to assign places according to points, which are determined by the single School Councils and every single preschool has its own list. Every autonomous preschool (FISM) has different criteria and calendar for the enrolment, which are to be found at page 5.

You will find further information regarding the enrolment at page 8.

GUIDED VISITS TO THE PRESCHOOLS

In order to give families the opportunity to get to know the schools, it is possible to visit the facilities and meet with the staff of each school during the month of January, from 4.15 to 6.45 p.m., according to the following schedule.



altri servizi per l'infanzia

services for childhood

خدمات خاصة للطفولة

Totem

Via Mameli, 11 - Reggio Emilia
Tel. 0522 283033 Fax 0522 794024
e-mail: totemre@libero.it - web: www.totem-re.it

Il Totem è un centro educativo privato per l'infanzia rivolto a bambini dai 12 mesi ai 5 anni.

E' organizzato con frequenze ad orario flessibile e personalizzate nell'arco dell'orario di apertura che va dal lunedì al venerdì dalle 6.45 alle 20.00, il sabato dalle 7.00 alle 14.00.

Il Nido-Scuola Totem si caratterizza per l'attenzione all'accoglienza dei bambini e delle famiglie nonché per la cura degli ambienti e degli spazi. E' presente una pedagoga che, insieme alle insegnanti, predispone il progetto educativo e didattico del servizio. Il servizio è aperto tutto l'anno, periodo estivo, vacanze natalizie e pasquali comprese.

Informazioni presso il Totem dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 18.00.

توزيع الأماكن

برغم العدد الكبير للمدارس ليس من الممكن ضمان مكان لكل الأسر التي تقدمت بطلب التسجيل في المدرسة المختارة. المدارس البلدية والمدارس المتعاقدة لها معيار واحد لتوزيع الأماكن في كل المدينة وذلك حسب تقبيل يعطى بالنظر إلى الحالة العائلية (أنظر الدليل المصاحب لطلب التسجيل). يمكنكم اختيار أكثر من مدرسة. لرفع مستوى الحظوظ ولإيجاد مكان لطفلكم ننصح باختيار جميع المدارس التي يمكنكم اصطحاب طفلكم إليها. لمزيد من المعلومات يمكنكم إيجاد دليل التسجيل مترجم إلى اللغة العربية والإنجليزية في إدارة التسجيل خلال فترة التسجيلات.

المدارس الحكومية تختار الطلبات حسب معايير تقوم بتحديدتها لجنة المؤسسة التعليمية. كل مدرسة حرة لها قوانينها الداخلية الخاصة فيما يخص توقيت و مواعيد الدخول و مواعيد افتتاح التسجيلات في المدارس الحرة تجددتها في صفحة 5.

معلومات عن فترة جمع طلبات التسجيل في المدارس البلدية، المتعاقدة و الحكومية تجددتها في صفحة 8.

من الممكن رفض طلب التسجيل إذا كان ذلك بعد الموعد المحدد. تجددون باقي المعلومات الخاصة بالتسجيل في صفحة 8.

خلال فترة تقديم الطلب من الممكن أن تستفيدوا من الوسيلة الثقافية اللغوية

تيرات توجيهية إلى مدارس الطفولة

من أجل إعطاء فرصة للعدلات لتعرف على المؤسسات للعددية من الأماكن زيارة هذه المؤسسات من قبل الأهل و العائلات حيث يمكنهم مفايد العاملين في كل مدرسة؛ ذلك من الساعة 16:15 إلى الساعة 18:45 مساءً خلال شهر فبراير حسب البرنامج التالي:

مدارس مفتوحة

في شهر يناير من الممكن زيارة مدارس البلدية، المتعاقدة و الحكومية بعد الظهر حسب مواعيد محددة. تجددون التواريخ والأوقات في صفحة 3 بالنسبة للمدارس البلدية و المتعاقدة، في صفحة 5 بالنسبة للمدارس الحكومية. في أمسيات المدارس المفتوحة تجددون المعلمين الذين يجيبونكم على كلاسفساراتكم.

مشاركة الأسرة

كل مدارس الطفولة تنظم لقاءات للأسرة والتي تلقى فيها كل المعلومات حول النشاطات التربوية التي تمارس مع الأطفال، حول التعلم و حول التعايش. مهم جدا مشاركة الأسرة في هذه اللقاءات. من الممكن إخبار المدرسة بالمواعيد التي تناسبكم للمشاركة في اللقاءات كما يمكنكم طلب لقاء فردي ومن الممكن أيضا طلب حضور الوسيلة الثقافية اللغوية (في المدارس البلدية و الحكومية) إذا كانت تصعب عليكم المشاركة المدرسة و المعلمون سيعملون كل ما في وسعهم لإيجاد طريقة للقاء بكم و التكلم معكم بشأن أطفالكم.

المعلمون ينظمون أيضا لقاء شاي أو حفلات و من الممكن أيضا أن يطلبوا منكم المشاركة في الأنشطة الصباحية مع الأطفال (الطبخ، حكاية قصة، إصلاح اللعب أو أشياء أخرى مما تعرفون أو تريدون عمله). حاولوا المشاركة في هذه اللقاءات لأن حضوركم في المدرسة فرصة لأطفالكم للافتخار بكم و ليتقاسموا معكم حياتهم في المدرسة.

مدينة ريجو إيميليا تمنح عدة خدمات للأطفال من 0 إلى 6 سنوات: الحضانة للأطفال من 0 إلى 3 سنوات (مواليد 2010، 2009، 2008). التسجيلات تفتح في مارس/أبريل. مدارس الطفولة للأطفال من 3 إلى 6 سنوات (مواليد 2007، 2006، 2005).

المدرسة بالنسبة للأطفال من 0 إلى 6 سنوات ليست واجبة ولكنها تجربة مهمة للتعايش و التعلم حتى للغة الإيطالية بالنسبة لجميع الأطفال و تمهؤهم لمرحلة التعلم الأساسي من 6 إلى 16 سنة.

في ريجو إيميليا توجد 21 مدرسة للطفولة مسيرة من قبل البلدية 5 مدارس متعاقدة، 14 مدرسة حكومية و 21 مدرسة حرة مسيرة من طرف الكنيسة ولكن تتبع برنامج تعليمي محدد. مدارس الطفولة تمنح خدمات حسب مواعيد، استعمال زمني و تكلفة حد مختلفة.

معظم المدارس تمنح الخدمة حتى الساعة 16:00 المدارس البلدية و الحكومية و المتعاقدة الواجب الشهري محدد حسب الدخل الأسري. أنظر صفحة 4، المدارس الحرة الواجب الشهري قد يختلف قليلا من مدرسة لأخرى أنظر صفحة 5. من بين كل مدارس البلدية و المتعاقدة و الحرة فقط البعض منها تمنح الخدمة الممددة ما بعد الساعة 16:00 بالنسبة للعائلات التي تقدم وثائق إثبات حاجتها لهذه الخدمة و هي خدمة يؤدي عليها مبلغ إضافي شهريا. بعض المدارس الحكومية تمنح خدمة فقط حتى حدود الساعة 13:00 بدون وجبة العشاء (صفحة 4) في جميع باقي المدارس يمكن أيضا سحب طفلكم في حدود الساعة 13:00 بعد وجبة العشاء و بعد تبليغ المعلمة بذلك، غير أن المبلغ الشهري الواجب دفعه لا يتغير.

نظرا لكل هذه الاختلافات ننصح بالزيارة الحيدة للمعلومات صفحة 3 (المدارس البلدية و المتعاقدة) صفحة 4 (المدارس الحكومية) و صفحة 5 (المدارس الحرة المنخرطة في l'ism) ليس من الممكن طبعا الطلب من المدرسة بعد التسجيل إمكانية دخول الطفل للمدرسة في مواعيد مختلفة لتلك التي تتبعها كل مدرسة و احترام المواعيد هي من المسائل الجذرية المهمة.

أيضا في الخريطة (allegata) تجددون إيضاحات حول مقر تواجد مختلف المدارس في المدينة.

الحمية و التغذية

كل المدارس سواء منها التي تتوفر على المطبخ الداخلي أو المجهزة بالموجبات من الخارج يضمنون احترام الحمية الغذائية سواء لأسباب صحية للطفل المصحوب بشهادة طبيب الأطفال أو مواعيد لأسباب دينية و التي تطلب الأسرة احترامها.

scuole aperte gennaio 2010

VISITE GUIDATE

Per dare modo alle famiglie di conoscere le istituzioni sarà possibile visitare, nel mese di gennaio, gli ambienti ed incontrare il personale di ciascuna scuola dalle ore 16.15 alle 18.45 nelle date indicate:

Lunedì 11
Monday 11

الاثنين

S. Allende
Diana
Faber
Anna Frank
Rosa Galeotti
Gulliver
Martiri di Sesso
Michelangelo
Villetta

Martedì 12
Tuesday 12

الثلاثاء

Agorà
Andersen
Choreia
C. Claudel
Girotondo
C. Prampolini
E. Tondelli
XXV aprile
scuola dell'infanzia al
Centro Internazionale Loris Malaguzzi

Mercoledì 13
Wednesday 13

الأربعاء

E. Balducci
Belvedere
P. Freire
Gabbianella
Iqbal Masih
B. Munari
P. Neruda
8 marzo
Robinson

Per favorire una maggiore conoscenza, da parte di tutti i genitori, delle procedure e dei criteri per la composizione delle graduatorie per l'accesso ai nidi e alle scuole dell'infanzia comunali, la Commissione criteri e rette propone alcuni incontri aperti a tutti i cittadini:

venerdì 8 gennaio

presso la sala riunioni di Via Guido da Castello 12, ore 10.00 sarà presente anche la mediatrice culturale di lingua inglese

martedì 12 gennaio

presso la sala riunioni di Via Guido da Castello 12, ore 10.00 saranno presenti anche le mediatici culturali di lingua albanese e araba

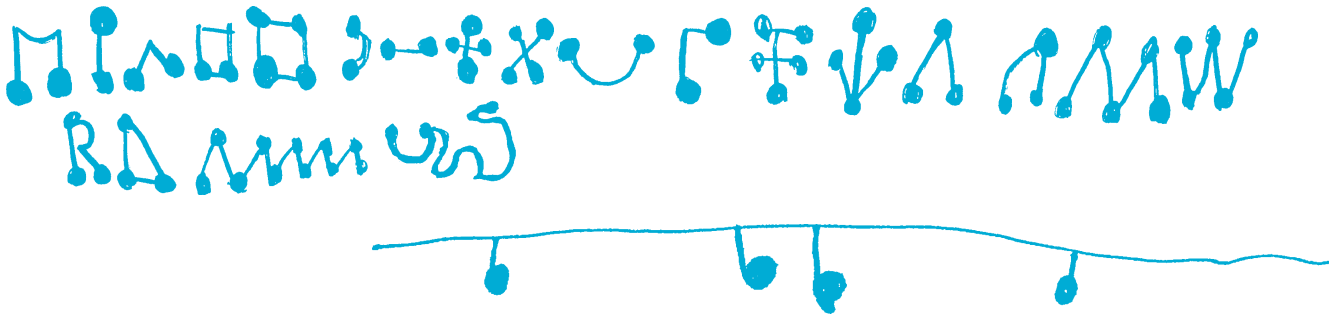
giovedì 14 gennaio

presso sala 70, Centro Internazionale Loris Malaguzzi
Via Bligny 1, ore 21.00

sabato 16 gennaio

presso sala 70, Centro Internazionale Loris Malaguzzi
Via Bligny 1, ore 10.00

Nei primi due incontri sarà possibile anche compilare e consegnare la domanda.



iscrizioni

ai servizi per l'infanzia per i bambini nati nel 2007, 2006, 2005

SCUOLE D'INFANZIA COMUNALI E CONVENZIONATE

dal 7 gennaio al 30 gennaio 2010

DOVE: presso l'Ufficio Iscrizioni Scuole e Nidi d'Infanzia Istituzione del Comune di Reggio Emilia.
Via Guido da Castello, 12 - Reggio Emilia
Tel. 0522 456401 - 0522 456268 Fax 0522 456162
ORARI: tutte le mattine dal lunedì al venerdì (8.30 - 13.00), nei pomeriggi di martedì e giovedì (15.00 - 17.00) ed il sabato mattina (8.30 - 12.30)
CHI: famiglie residenti nel Comune di Reggio Emilia.
COME: tramite il modulo allegato a questo giornale oppure disponibile sui siti internet www.comune.re.it e www.scuolenidi.re.it o reperibile presso l'Ufficio Iscrizioni.
E' possibile compilare la domanda on-line collegandosi al sito www.comune.re.it

MUNICIPAL PRESCHOOLS AND WITH SPECIAL AGREEMENT

from January 7th to January 30st, 2010

WHERE: at the Municipal Infant-toddler centre/Preschool Enrolment Office
Via Guido da Castello, 12 - Reggio Emilia
Tel. 0522 456401 - 0522 456268 Fax 0522 456162
OPENING HOURS: mornings from Monday to Friday (8.30 a.m. - 1.00 p.m.), and Tuesday and Thursday afternoons (3.00 - 5.00 p.m.) Saturday (8.30 a.m. - 12.30 p.m.)
WHO CAN APPLY: families resident in the municipality of Reggio Emilia with children born in 2007, 2006, 2005.
HOW TO APPLY: use the forms enclosed with this newsletter, or available on the Internet site www.comune.re.it, or available at the Ufficio Iscrizioni.
You can fill in the application form on line by visiting the website www.comune.re.it.

في حدود 27 شباط / فبراير 2010
الجدول الزمني النهائية لكل دائرة انظر ص.4



أين: بمكتب التسجيلات لمدارس البلدية
للطفولة وروض الأطفال
via Guido da Castello, 12
هاتف 0522 / 456268 - 456401 فاكس 0522 / 456162
التوقيت: كل صباح من الإثنين إلى السبت من 8.30 إلى 13.00
وبعد الظهر يومي الثلاثاء والخميس من 15.00 إلى 17.00
كيف: بواسطة النماذج المرفقة مع الجريدة التي تجدونها على
عنوان أنتيرنيت www.comune.re.it
أو يمكن الحصول عليه من مكتب التسجيلات
من: الأسر التي تسكن في بلدية ريجو إيميليا ولها أطفال من مواليد أحد هذه السنوات
2007-2006-2005

معلومات أخرى باللغة العربية تجدونها بمكتب التسجيلات ب:
via Guido da Castello 12, Reggio Emilia

SCUOLE D'INFANZIA STATALI

entro il 27 febbraio 2010

per i calendari definiti dai singoli circoli vedi pag. 4

DOVE: presso le Direzioni didattiche negli orari indicati a pag. 4.

SCUOLE 1° CIRCOLO

COME: tramite il modulo allegato a questo giornale oppure disponibile sul sito internet www.comune.re.it.

SCUOLE ALTRI CIRCOLI

COME: attraverso gli appositi moduli forniti dalle direzioni stesse.

CHI: oltre ai bambini nati nel 2007, 2006, 2005 può essere iscritto (con riserva di accettazione) chi compirà i tre anni entro il 30 Aprile 2010. Sono fatte salve variazioni che possono intervenire per disposizione del Ministero.

STATE PRESCHOOLS

by February 27, 2010

see page 4, for the calendars defined by single didactic circles

WHERE: at the Direction offices and in timetable shown on page 4.

HOW: using the forms provided by the Direction offices.

WHO: children born in 2007, 2006, 2005.

Children who will be 3 years old by 30/04/2010 may be enrolled with acceptance at the discretion of the Direction.



من 25 يناير إلى 27 فبراير 2010

أين: من قبل إدارة المدرسة في التوقيت المذكور في الصفحة عدد 4

كيف: من خلال النماذج التي تمدها الإدارة
من: مواليد 2005, 2006, 2007 يمكن تسجيل من يبلغ عمره ثلاثة سنوات قبل تاريخ 30 - 04 - 2010



Progetto grafico Roberta Vignali

Redazione Paola Cagliari, Milva Pavarini

Foto Centro Documentazione e Ricerca Educativa, Scuole e Nidi d'infanzia

Disegni Bambine e bambini delle scuole dell'infanzia
Si ringraziano per la collaborazione Dirigenti scuole infanzia statali, autonome e private; Reggio Children; Nadia Ammoumi, Drane Sefgjini e Sun Shu Yan mediatrici culturali

SCUOLE DELL'INFANZIA AUTONOME PARITARIE

Le modalità sono indicate a pag. 5

Ogni scuola dell'infanzia aderente alla Fism ha un proprio regolamento interno, in cui vengono declinate in dettaglio le modalità d'accesso e frequenza.

L'iscrizione avviene presso la segreteria di ogni scuola.

Per ulteriori informazioni di carattere generale si può fare riferimento alla segreteria centrale della Fism di Reggio Emilia.

tel. 0522 430936 Fax 0522 455138 e-mail: fism-re@libero.it

ENROLMENT IN THE PRIVATE PRESCHOOLS

See page 5 for the various enrolment dates

التسجيل بالمدارس الحرة للتواريخ الأخرى انظر صفحة عدد 5